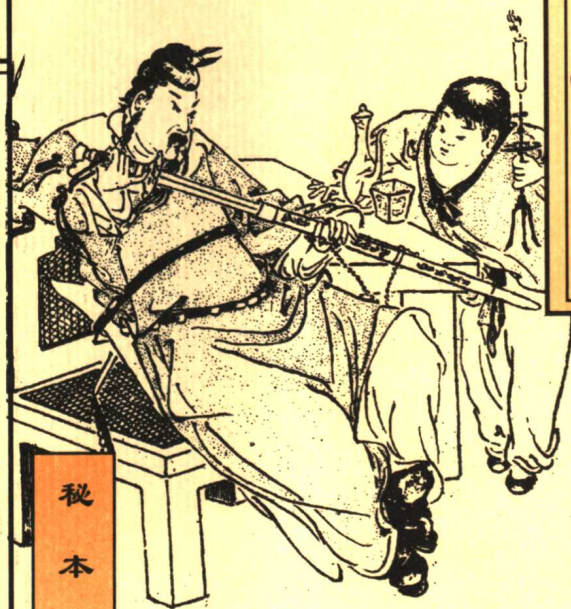


中华传世名著精华丛书

三六

韬略



秘本兵法

书海出版社

六

韜

三

略

屠礼中 陈爱武译注

书海出版社

责任编辑:刘幼生

复 审:杜厚勤

终 审:杭海路

封面设计:李 锐

内文设计:吕文玲

图书在版编目(CIP)数据

六韬·三略/屠礼中,陈爱武译注. - 太原:

书海出版社,2001.9

(中华传世名著精华丛书/朱玉衡,李捷主编)

ISBN 7-80550-389-3

I. 六… II. ①屠…②陈… III. ①六韬-译文②六韬-注释
③三略-译文④三略-注释 IV. E892.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 060638 号

中华传世名著精华丛书

朱玉衡 李 捷 主编

*

六韬·三略

屠礼中 陈爱武 译注

*

书海出版社出版发行

030012 太原市建设南路 15 号 0351-4922102

<http://www.sxep.com.cn> E-mail: sxep@sx. cei. gov. cn

新华书店经销 湖北开元印刷有限责任公司印刷

*

开本:850×1092 1/32 印张:236.5 字数:3796 千字

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月湖北第 1 次印刷

印数:1-6000 套

*

ISBN 7-80550-389-3

G·338 定价 255.00 元(全 30 册)

序 言

《六韬》和《黄石公三略》是我国古代著名的军事著作。在宋代,与《孙子》《吴子》《司马法》《尉繚子》《李卫公问对》合称“武经七书”。宋神宗举办“武学”,培养军队的高级将领,即以“武经七书”作为军事教科书。《六韬》和《黄石公三略》从此成为军事将领的必读书,流传很广。对当代和后代的军事理论和实践有很大的影响。人们形容兵家谋略,往往以精通“六韬三略”归之,或径称谋略为“韬略”,揆其本源,即出于此。

《六韬》相传出自商周之际的太公吕望,即民间所谓的“姜子牙”。经考证,此书不是商周间著述,也不是太公吕望所著,系为伪托。一般认为成书在战国后期。近年发掘的银雀山西汉前期古墓,有此书残简,其内容与传世本《六韬》基本相同。定县汉墓出土的竹简,也有《六韬》的内容,由此证明,此书西汉时已广为流传。由此推断,书成于西汉之前。又书中论及骑兵作为一个单独兵种的作战方法,那么当在赵武灵王“胡服骑射”之后。综合上叙两点,因此推断《六韬》成书在战国后期。

现存《六韬》,共分文、武、龙、虎、豹、犬等六卷共六十章。

“文韬”主要内容讲战前的政治准备;“武韬”主要内容讲克敌制胜的策略;“龙韬”主要内容讲军事指挥及部署;“虎韬”主要内容是讲在开阔地形作战的战术问题;“豹韬”主要内容是讲在狭窄地形作战的战术问题;“犬韬”主要内容是讲步、车、骑三种兵种的联合作战及单独作战的战术问题。

《黄石公三略》，又称《三略》。相传为秦汉之际隐士黄石公所著。黄石公，据《史记》载，即汉初著名谋臣张良在圯桥所遇之老者，授张良《太公兵法》。此书经黄石公进一步推衍发挥，故后人称《黄石公三略》。此说难以稽核。故而一般认为系伪托。《三略》不见著录于《汉书·艺文志》，《后汉书·臧宫传》载光武帝诏书中引《黄石公记》文，多近今本《黄石公三略》，但无《三略》题名，“三略”之称，今最早见于东汉末陈琳《武军赋》，曹魏时，李康《运命论》始有“张良受黄石公之符，诵《三略》。”其后《三略》多为历代公私目录书籍著录。由是推断，《三略》成书，当在东汉末年。

《黄石公三略》分为上、中、下三略。“上略”主要内容是“设礼赏，别奸雄，著成败”，以期人君“任贤擒敌”；“中略”则为“差德行，审权变”，使人君“能御将统众”，人臣则“能全功保身”；“下略”主要内容是“陈道德，察安危，明贼贤之咎”，使人君“能明盛衰之源，审治国之纪”。（俱引自《中略》）

《六韬》《三略》作为我国古代兵书的经典，它们具有鲜明的特色，体现了我国古代兵家论战的一些共性。

“战争是政治的继续”。我国古代兵家论战，不仅仅就战争论战争，往往立足于政治，并在哲学的层面上展开论述。《六韬》的首篇《文韬》，几乎《三略》的全部，虽都是着眼于战争，却立足于政治，上升到哲学层面进行形而上的论叙。论及治民、任贤、制礼、识乱、别奸等内容，尤其重视人心的向背，认

为是治国的根本,也是战争胜负的决定因素,这样就找到了政治与战争的根本联系,符合战争活动的内在规律。此其一。

其二,《六韬》《三略》体现着古代兵家朴素的辩证思想。在认识矛盾双方运动的前提下运用发展、变化、联系的思想方法去分析、认识、处理诸如敌我、君臣(民)、将帅士卒、治乱、贤不肖、攻防之类的关系,强调因势利导,灵活机动,扬长避短,见微知著,防微杜渐。这些都闪耀着智慧的光辉。

书中在相当多的地方论及权谋机诈的运用。这些在敌我军事斗争中,也是不可少的,但在政治领域运用,或让人感到有失真诚忠厚之道。但也真实地反映了当时统治阶级内部、统治阶级与人民的相互关系。

《六韬》《三略》运用了大量儒、法、墨、道诸家常用的概念,比如仁、圣、道、势、术等等。它们都有极深厚的文化内涵,不是能在翻释和简单的注释中阐释得清楚的。若要深入了解它们的意蕴,必须具备对相关学派思想的了解。一般读者,在理解这些概念上,不妨学习陶潜的“好读书不求甚解”的“五柳先生”读书法。

《六韬》《三略》作为单篇刊印流传今不多见。它们主要是作为武学经典而收入在“武经七书”之中。现存最早的《武经七书》为南宋孝宗或光宗时刻本,藏于日本静嘉堂,国内有《续古逸丛书》影宋本。宋本校刊精审,后来翻刻多以此为底本。

本书《六韬》中的“文韬”、“犬韬”及《黄石公三略》系屠礼中译注,《六韬》之中,武、龙、虎、豹诸韬,均系陈爱武译注。本书译注承蒙王仁明先生多方关照,深表谢意。

屠礼中

2001年3月

目 录

六韬

卷一 文韬	(1)
卷二 武韬	(43)
卷三 龙韬	(64)
卷四 虎韬	(115)
卷五 豹韬	(160)
卷六 犬韬	(185)

三略

上略	(214)
中略	(233)
下略	(239)

六 韬

卷一 文韬

文师第一^①

【原文】

文王将田，史编布卜^②曰：“田于渭阳，将大得焉。非龙、非𪚩^③，非虎、非罴^④，兆^⑤得公侯，天遗汝师，以之佐昌，施及三王。”

文王曰：“兆致是乎？”

史编曰：“编之太祖史畴为禹占，得皋陶^⑥，兆比于此。”

文王乃斋三日，乘田车，驾田马，田

于渭阳。卒见太公，坐茅以渔。

文王劳而问之曰：“子乐渔邪？”

太公曰：“臣闻君子乐得其志，小人乐得其事。今吾渔，甚有似也，殆非乐之也。”

文王曰：“何谓其有似也？”

太公曰：“钓有三权^⑦：禄等以权，死等以权，官等以权。夫钓以求得也，其情深，可以观大矣。”

文王曰：“愿闻其情。”

太公曰：“源深而水流，水流而鱼生之，情也；根深而木长，木长而实生之，情也；君子情同而亲合，亲合而事生之，情也。言语应对者，情之饰也；言至情者，事之极也。今臣言至情不讳，君其恶之乎？”

文王曰：“惟仁人能受（至）〔正〕谏，不恶至情。何为其然？”

太公曰：“缙^⑧微饵明，小鱼食之；缙调饵香，中鱼食之；缙隆饵丰，大鱼食之。

夫鱼食其饵，乃牵于缙；人食其禄，乃服于君。故以饵取鱼，鱼可杀；以禄取人，人可竭；以家取国^⑨，国可拔；以国取天下，天下可毕。呜呼！曼曼绵绵^⑩，其聚必散；嘿嘿昧昧^⑪，其光必远。微^⑫哉！圣人之德，诱^⑬乎独见。乐哉！圣人之虑，各归其次^⑭，而树斂^⑮焉。”

文王曰：“树斂何若而天下归之？”

太公曰：“天下非一人之天下，乃天下之天下也。同天下之利者，则得天下；擅天下之利者，则失天下。天有时，地有财，能与人共之者，仁也。仁之所在，天下归之。免人之死，解人之难，救人之患，济人之急者，德也。德之所在，天下归之。与人同忧同乐，同好同恶者，义也。义之所在，天下赴之。凡人恶死而乐生，好德而归利，能生利者，道也。道之所在，天下归之。”

文王再拜曰：“允哉^⑯，敢不受天之诏^⑰命乎！”乃载与俱归，立为师。

【译文】

周文王准备打猎，太史编宣告占卜结果，说：“在渭水北打猎，将会有很大的收获。不是获得龙、鼍、虎、黑，预兆得到公侯，是上天赐给您的老师，辅佐您事业昌盛，并且延绵到以后的君王。”

文王说：“占卜的征兆是这样的吗？”

太史编说：“我的远祖太史畴给禹占卜，得到皋陶，这次占卜的征兆与那次的相同。”

文王于是斋戒三天，然后乘猎车，驾猎马，到渭水北岸打猎。终于见到太公姜子牙，他正坐在茅草丛生的岸边钓鱼。

文王慰劳他之后，问：“您喜欢钓鱼吗？”

太公答道：“臣听说君子以实现自己的志向为乐，一般的人以做好具体的事为乐。现在我钓鱼，与这个道理十分相似，并非以钓鱼为乐。”

文王问道：“说二者相似，是什么道理？”

太公答道：“钓鱼有三种权谋：‘禄’作为一种权术和钓鱼相同，‘死’作为一种权术和钓鱼相同，‘官’作为一种权术和钓鱼相同。用鱼饵来钓到鱼，其中蕴含的道理很深，从钓鱼之中，可见悟出大的道理。”

文王说：“很想听听其中的道理。”

太公说：“源头深，水就流淌不息，水流而鱼生长，是自然之理；根深而树木生长，树木生长而结果实，是自然之理；君子认同的道理一致就亲近合作，亲近合作就能成事，也是自然之理。用一般的语言应对，表达的只是表面的道理；说极深的道理，才是事情的极至。现在我谈极深的道理而不掩饰，您难道不讨厌

吗？”

文王说：“惟有贤仁的人才能接受直言不讳的劝谏，不厌恶哪怕逆耳的忠言。那么您所说的‘至情’是怎么回事呢？”

太公回答道：“钓丝细小鱼饵显明，小鱼来吃；钓丝协调鱼饵喷香，中鱼来吃；钓丝粗长鱼饵丰盛，大鱼来吃。鱼吃饵食，就被钓丝所牵；人食俸禄，就服从于君王。所以用饵获鱼，鱼供人食用；用俸禄拢络人，人才就可尽君主所用；以‘家’为根基来夺取‘国’，‘国’可以被占取；以‘国’为根基来夺取天下，天下可以取得。啊！浩大绵长的，聚而必散；默默昏暗的，必定在以后显耀。不显露啊，圣人的德行，却能以独到的见解引导人们。快乐啊，圣人所考虑的，是让人们各得其所，并建构使天下归心的治国方略。”

文王问道：“建构怎样的治国方略才能使天下归顺呢？”

太公回答说：“天下不是一个人的天下，而是天下人的天下。与天下人共享天下之利的人，就能得到天下；独享天下之利的人，就会失去天下。天有四时，地有物产，能与天下人共享，是仁。仁所在之处，天下就归顺那里。免除人们的死亡，解决人们的困难，解救人们的灾祸，帮助人们解除遇到的紧急严重的事情，是德。德所在之处，天下就归顺那里。与天下人的忧乐一样，好恶相同，是义。义所在之处，天下就争相归顺。但凡人类都厌恶死亡而乐于生存，喜好美好的德行和追求利益，能为天下谋利，就是道。道所在之处，天下就归顺到那里。”

文王再拜之后说：“说得好啊！我怎敢不接受上天的诏命呢。”

于是，请太公上车，与他同车而归。并拜太公为师。

【注释】

①文师第一：本篇为《六韬》之首，是太公姜子牙治国方略的大纲。古人论兵，历来不仅仅就战争而论战争，《六韬》也是这样，首先把人心的向背视为决定战争胜负的基本条件。本篇以周文王打猎遇姜太公渭水垂钓为契机，围绕“天下归之”展开，论及人心所向的条件、作用和途径。实际上体现的是儒家治国的理想方略。

②布：宣告。

③𪚩(chī)：传说中无角之龙。

④𪚩(pí)：一种熊，也叫马熊。

⑤兆：古时占卜，观看龟甲烧灼的裂纹，用来判断凶吉，这种裂纹叫做兆。此引申为预兆。

⑥皋陶(gāo yáo)：传说舜之贤臣，掌刑狱之事。

⑦权：权谋，随机应变的谋略。

⑧缗(mǐn)：钓丝。

⑨家：大夫统辖之地为家，诸侯统辖之地为国，天子所辖，称天下。

⑩曼：通“漫”，此指空间的广阔；绵：绵长，指时间的长久。

⑪嘿：通“默”，无声；昧：光线昏暗。

⑫微：隐蔽，不显露。

- ⑬诱：教导、引导。
- ⑭次：按顺序排列。
- ⑮树：建立；斂：收揽。
- ⑯允：诚信。
- ⑰诏：告，多用于上对下。

盈虚第二^①

【原文】

文王问太公曰：“天下熙熙^②，一盈一虚，一治^③一乱，所以然者，何也？其君贤不肖不等乎？其天时变化自然乎？”

太公曰：“君不肖，则国危而民乱；君贤圣，则国安而民治。祸福在君，不在天时。”

文王曰：“古之贤君可得闻乎？”

太公曰：“昔者帝尧之王天下，上世所谓贤君也。”

文王曰：“其治如何？”

太公曰：“帝尧王天下之时，金银珠玉不饰，锦绣文绮^④不衣，奇怪珍异不视，玩好之器不宝，淫佚^⑤之乐不听，宫垣屋室不垚^⑥，薨桷椽楹不斫^⑦，茅茨偏庭不剪；鹿裘御寒，布衣掩形，粝粱^⑧之饭，藜藿^⑨之羹。不以役作之故，害民耕绩之时，削心约志，从事乎无为。吏忠正奉法

者尊其位，廉洁爱人者厚其禄；民有孝慈者爱敬之，尽力农桑者慰勉之。旌别淑慝^⑩，表其门閭^⑪，平心正节，以法度禁邪伪。所憎者，有功必赏；所爱者，有罪必罚。存养天下鰥寡孤独，赈赡祸亡之家。其自奉也甚薄，其赋役也甚寡。故万民富乐而无饥寒之色，百姓戴其君如日月，亲其君如父母。”

文王曰：“大哉！贤君之德也。”

【译文】

周文王问太公说：“天下广大，有时富足，有时欠缺，有时太平，有时混乱，所以是这样，什么原因呢？是君主贤明或昏庸所致呢，还是天道自然变化所致呢？”

太公回答说：“君主昏庸，则国家危亡，民众变乱；君主贤达圣明，则国家安定，民众太平。天下的祸福处决于君主，而不在天道。”

文王问：“古时贤君的事迹，可以讲给我听吗？”

太公回答说：“当初尧统治天下，前代的人都称道为贤君。”

文王问：“他治理天下的情形如何呢？”

太公回答说：“尧统治天下的时候，不用金银珠玉装饰，不穿锦绣文绮的衣物，不看奇珍异宝，不珍藏供

人赏玩的物品,不听纵欲放荡的音乐,不粉饰宫墙房屋居室,不雕饰薨桷椽楹,偏僻庭院长了茅草也不修剪;穿鹿皮衣御寒,用麻布做衣蔽体,吃粗粮,野菜羹,不因公家的劳役而有违耕作蚕桑的农时,抑制约束欲念,以清静无为行事。官吏中,忠心正派奉公执法的,就提高他的地位,廉洁爱民的,就增加他的俸禄;百姓中,尊老爱幼的,就尊敬他,尽力从事农业生产的,就慰劳鼓励他。区分美好与邪恶,美好的,要在他居住的里巷大门上公布,予以表彰,这样使人心公正节操端正,要用法度来禁止邪恶。对于所憎恶的人,他有了功劳,一定要奖赏;对于所喜爱的人,他有了罪过,一定要惩罚。养活天下所有丧妻、丧夫、幼年丧父和无依无靠的人,赈济因灾祸破亡的家庭。而给予自己的却很微薄,让人民为他服役干活的也很少。因此万民富有快乐而没有饥寒之色,百姓拥戴他们的君主,象拥戴日月一样,亲近他们的君主,象亲近他们的父母一样。”

父王说:“了不起呀!贤君的德行。”

【注释】

①盈虚第二:篇名取自本篇首段中的一句。本篇以“贤君之治”为中心,论述了君主只要做到“自奉甚薄”,“赋役甚寡”,对官吏百姓做到旌淑禁慝,平心正节,安养鳏寡孤独,祸亡之家,就能得到天下百姓的拥戴亲近,最终实现“国安而民治”的道理。

②熙熙:广大的样子。

③治:治理得好,太平,与“乱”相对。